

# DIN EN 14466:2008-09 (E)

## Fire-fighting pumps - Portable pumps - Safety and performance requirements, tests (includes Amendment A1:2008)

---

<b>Contents</b>		<b>Page</b>
Foreword .....		4
0	Introduction .....	5
1	Scope .....	6
2	Normative references .....	6
3	Terms and definitions .....	8
4	List of significant hazards .....	8
5	Requirements .....	13
5.1	Safety requirements and/or protective measures .....	13
5.1.1	General .....	13
5.1.2	Mechanical devices .....	13
5.1.3	Electrical facilities .....	14
5.1.4	Thermal hazards .....	14
5.1.5	Noise .....	15
5.1.6	Hazards generated by materials and substances .....	15
5.1.7	Ergonomic design principles .....	16
5.1.8	Overspeed protection .....	17
5.1.9	Stopping device .....	17
5.1.10	Indication of limit pressure (pa lim ) .....	17
5.1.11	Special tools .....	17
5.2	Performance requirements .....	17
5.2.1	General .....	17
5.2.2	Hydraulic performance .....	17
5.2.3	Vibration during operation .....	17
5.2.4	Inclination .....	17
5.2.5	Cold start .....	18
5.2.6	Clutch .....	18
5.2.7	Generator .....	18
5.2.8	Cooling system .....	18
5.2.9	Starting device .....	18
5.2.10	Fuel system .....	19
5.2.11	Corrosion .....	19
5.2.12	Priming time .....	19
5.2.13	Operating controls and instrumentation .....	19
5.2.14	Number of delivery outlets .....	20
6	Verification .....	20
6.1	Verification of safety requirements and/or measures .....	20
6.1.1	General .....	20
6.1.2	Mechanical devices .....	21
6.1.3	Electrical facilities .....	21
6.1.4	Thermal hazards .....	21
6.1.5	Noise .....	21
6.1.6	Hazards generated by materials and substances .....	21
6.1.7	Ergonomic principles .....	22
6.1.8	Overspeed protection .....	22

6.1.9	Stopping device .....	22
6.1.10	Indication of limit pressure (pa lim ) .....	22
6.1.11	Special tools .....	22
6.2	Verification of performance requirements .....	22
6.2.1	General .....	22
6.2.2	Hydraulic performance .....	22
6.2.3	Vibration during operation .....	23
6.2.4	Inclination .....	23
6.2.5	Cold start .....	23
6.2.6	Clutch .....	23
6.2.7	Generator .....	23
6.2.8	Cooling system .....	23
6.2.9	Starting device .....	23
6.2.10	Fuel system .....	23
6.2.11	Corrosion .....	24
6.2.12	Priming time .....	24
6.2.13	Operating controls and instrumentation .....	24
6.2.14	Number of delivery outlets .....	24
7	Classification and designation .....	24
8	Test report .....	25
9	Information for use .....	25
9.1	General .....	25
9.2	Signs and warning signs .....	25
9.3	Accompanying documents .....	25
9.3.1	General .....	25
9.3.2	Contents .....	26
9.4	Marking .....	29
E.1	General .....	35
E.2	Grade of accuracy .....	35
E.3	Installation and mounting conditions .....	35
E.4	Operating conditions .....	35
E.5	Measurement uncertainties .....	35
E.6	Declaration .....	36
H.1	General .....	39
H.2	Safety alert symbol (see figure H.1) .....	39
H.3	Non-text hazard pictorials .....	39
H.4	Dimensions .....	39
H.5	Colours of safety signs .....	39
H.6	Location .....	39
	Requirements of EU Directive 98/37/EC .....	41
	!! Requirements of EU Directive 2006/42/EC .....	42
	Bibliography .....	43
	Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Annex ZB (informative) !!Relationship between this European Standard and the Essential Annex G (normative) Test of inclination during transport (out of operation) .....	38
	Annex F (normative) Test of inclination during operation .....	37
	Annex E (normative) Noise test code .....	35
	Annex A (informative) Example of the dimension of contour of a transporting device .....	31
	Annex B (informative) Examples of technical measures for noise reduction .....	32

**Annex C (informative) Example of an exhaust tail pipe (coupling) ..... 33**  
**Annex D (informative) Guidance for acceptance tests on delivery ..... 34**  
**Annex H (normative) Requirements for non-text safety signs for use on portable pumps ..... 39**